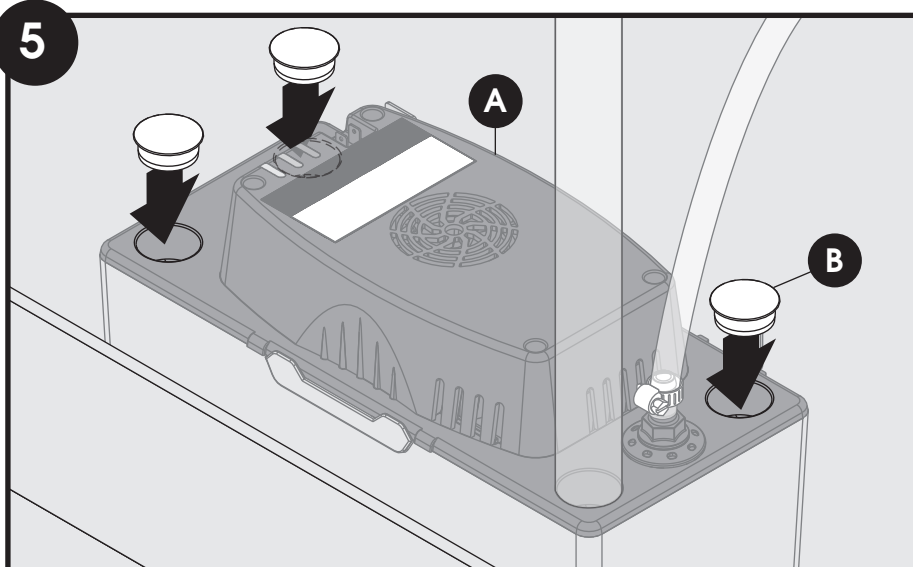


Inlet Covers/Couvercle/Cubierta



- 5. Install Inlet Covers**
Insert inlet covers in remaining condensate pump inlet holes.

Installation des couvercles d'orifices d'admission
Insérez les couvercles dans les orifices d'admission restants de la pompe à condensat.

Instale las cubiertas de entrada
Coloque las cubiertas de entrada en los orificios de entrada restantes de la bomba de condensación.

Maintenance and Disassembly/ Entretien et démontage/ Mantenimiento y desensamblaje

Always disconnect power before performing maintenance. Pump and deck may be removed from tank by pushing tabs located on tank sides away from deck while lifting on pump cover.

Periodically inspect the condensate pump tank to assure it is free of accumulated dirt or sludge. **DO NOT** use solvent cleaners. Clean tank with soap and warm water only. Check valve may be removed for cleaning or replacement by unscrewing with a 9/16" wrench.

Clean inlet and outlet piping. Reassemble system and check for correct operation.

Coupez **toujours** l'alimentation avant d'effectuer l'entretien. Retirez la pompe et son support du réservoir en poussant les languettes situées sur le côté du réservoir vers l'extérieur et en soulevant le support par le couvercle de la pompe.

Inspectez périodiquement le réservoir de la pompe à condensat pour vous assurer qu'il n'y a ni saleté ni boue. **N'utilisez PAS** de solvants pour nettoyer. Nettoyez le réservoir uniquement à l'aide de savon et d'eau tiède. Vous pouvez retirer le clapet de non-retour pour le nettoyer ou le remplacer en le dévissant à l'aide d'une clé de 9/16 po.

Nettoyez les tuyaux d'entrée et de sortie.

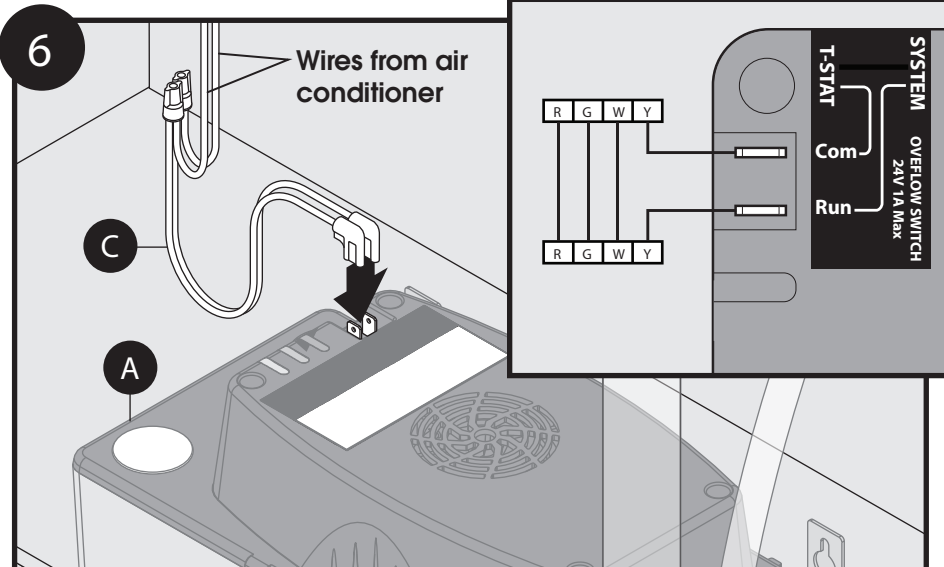
Remontez le système et vérifiez son fonctionnement.

Siempre desconecte la alimentación antes realizar mantenimiento. La bomba y la plataforma se pueden retirar del tanque presionando las pestañas ubicadas en los costados del tanque lejos de la plataforma, mientras levanta la cubierta de la bomba.

Inspeccione periódicamente el tanque de la bomba de condensación para asegurarse de que esté libre de suciedad o lodo acumulados. **NO** use limpiadores a base de solventes. Limpie el tanque solo con jabón y agua tibia. La válvula de control se puede retirar para limpiar o para reemplazarla desenroscándola con una llave de tuercas de 9/16 pulg.

Limpie las tuberías de entrada y salida.

Vuelva a ensamblar el sistema y revise que funcione correctamente.



- 6. Safety Switch Connection**
Connect overflow safety switch terminals as shown in wiring diagram.

WARNING: Risk of Electric Shock
▲ Ensure that power to appliance and pump is shut off before attempting this step! Failure to follow these warnings will void the warranty and could result in a fatal electric shock.

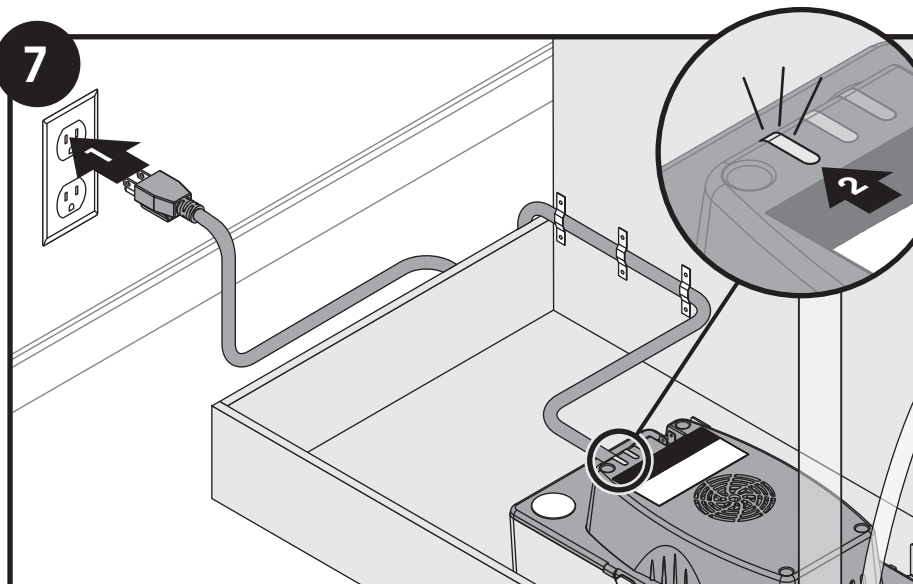
Branchement de l'interrupteur de sécurité
Branchez un interrupteur de sécurité en cas de trop-plein comme illustré sur le schéma de câblage.

AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique
▲ Assurez-vous que l'alimentation à l'appareil électrique/de chauffage et à la pompe est coupée avant de réaliser cette étape! Le non-respect de ces avertissements annule la garantie et peut provoquer un choc électrique mortel.

Conexión de seguridad del interruptor
Conecte un interruptor de seguridad para desbordos como se muestra en el diagrama de cableado.

ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica
▲ Asegúrese de que la bomba y el sistema estén apagados antes de intentar realizar este paso! Si no sigue estas advertencias anulará la garantía y podría provocar una descarga eléctrica fatal.

Electrical Connection/Branchement électrique/Conexiones eléctricas



- 7. Electrical Connection**

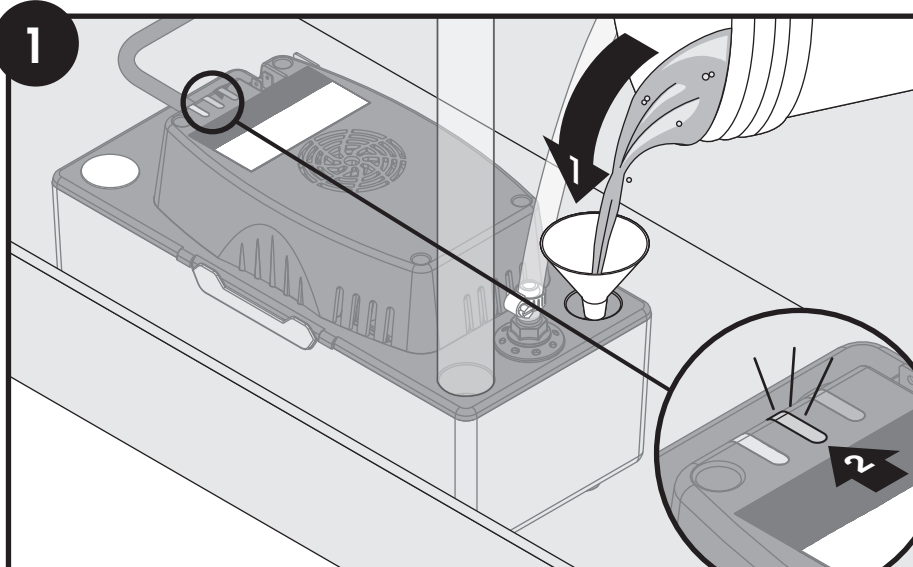
WARNING: Risk of Electric Shock
▲ This pump is supplied with a grounding conductor and grounding-type attachment plug. To reduce the risk of electric shock, be certain that it is connected only to a properly grounded, grounding-type receptacle. This pump must be properly connected to power following the National Electric Code (NEC). Failure to follow these warnings will void warranty and could result in a fatal electric shock. A green LED will indicate if power is available.

▲ This pump is supplied with a grounding conductor and grounding type attachment plug. To reduce the risk of electric shock, be certain that it is connected only to a properly grounded, grounding-type receptacle.

Branchement électrique

AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique
▲ Un cordon et une fiche de branchement avec mise à la terre sont fournis avec cette pompe. Pour réduire les risques de chocs électriques assurez-vous que la pompe est branchée seulement à une prise avec mise à la terre correctement reliée à la terre. Cette pompe doit être branchée correctement à la source d'alimentation selon le Code national de l'électricité. Le non-respect de ces avertissements annule la garantie et peut provoquer un choc électrique mortel. Un voyant à DEL vert s'illuminera si la pompe est alimentée.

Operation/Fonctionnement/Operación

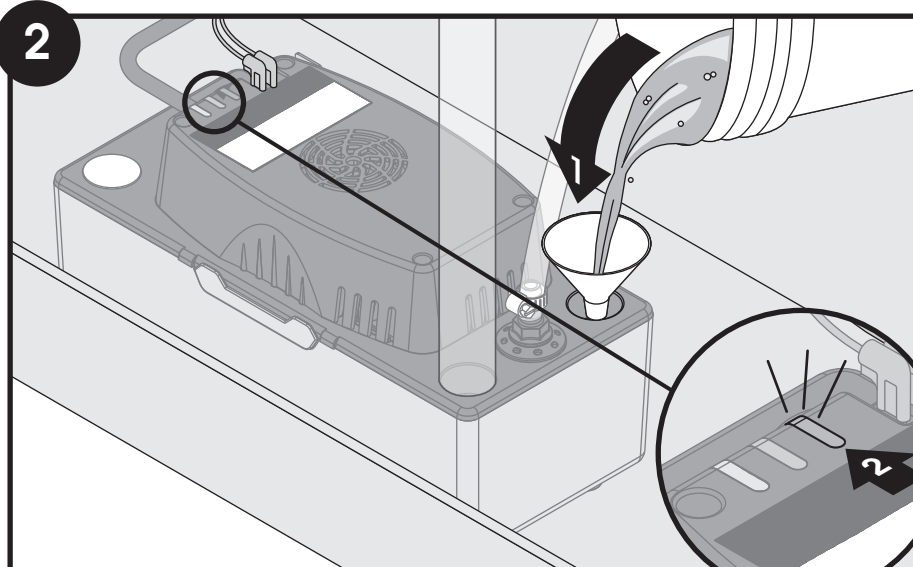


▲ Cette pompe est fournie d'un conducteur de terre et d'une fiche de fixation de type mise à la terre. Pour réduire le risque de choc électrique, assurez-vous qu'il est connecté uniquement à un support de type mise à la terre, bien relié à la terre.

7. Conexiones eléctricas

ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica
▲ Esta bomba se suministra con un conductor de conexión a tierra y un enchufe de conexión con conexión a tierra. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, asegúrese de que esté conectado solo a un receptáculo de conexión a tierra debidamente conectado a tierra. Esta bomba se debe conectar a la alimentación de forma adecuada siguiendo el Código eléctrico nacional (NEC, por sus siglas en inglés). Si no sigue estas advertencias anulará la garantía y podría provocar una descarga eléctrica fatal. Una luz LED verde indica que hay alimentación disponible.

▲ Esta bomba se proporciona con un conector a tierra y un enchufe adicional de tipo polo a tierra. Para reducir los riesgos de descarga eléctrica, es necesario asegurarse que la conexión se realiza a un receptáculo de tipo polo tierra configurado correctamente.



- 1. Testing Float**
Manually fill the tank with water. An amber LED will indicate pump is operating.

Vérification du fonctionnement du flotteur
Remplissez le réservoir avec de l'eau. Le voyant à DEL ambre indiquera un flottement adéquat.

Flotador de prueba
Llene manualmente el tanque con agua. Una luz LED ámbar indica el funcionamiento correcto del flotante.

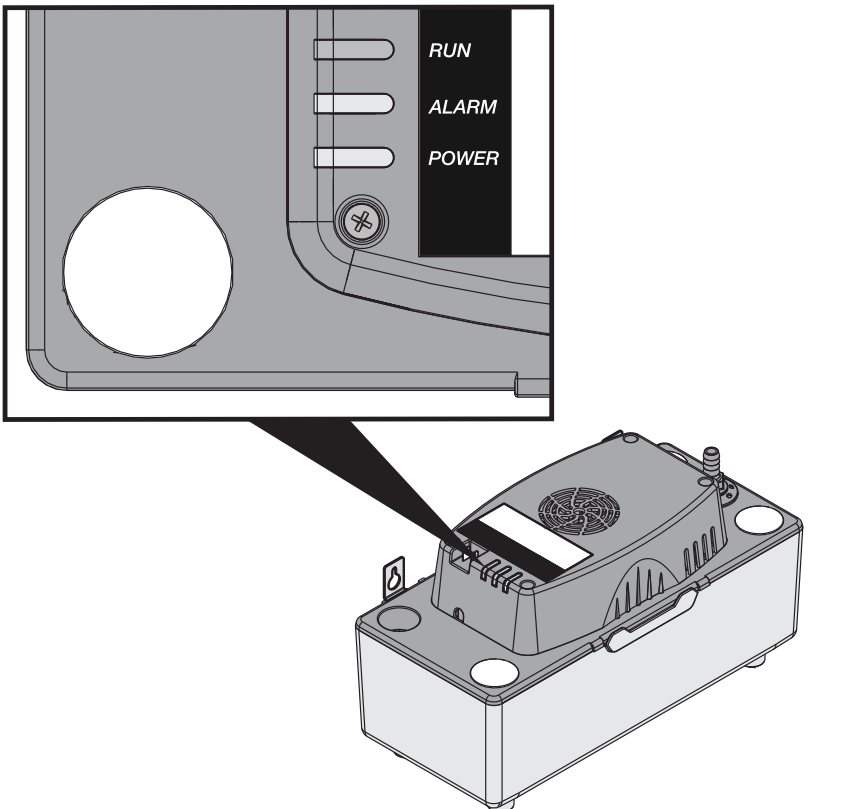
- 2. Testing Overflow Switch (if connected)**
Manually overfill tank with water. If overflow safety switch is wired correctly, condensate pump will shut down and a red LED will illuminate.

Vérification du fonctionnement de l'interrupteur de sécurité en cas de trop-plein (s'il est branché)
Versez de l'eau dans le réservoir jusqu'à ce qu'il soit trop plein. Si l'interrupteur de sécurité en cas de trop-plein fonctionne correctement, la pompe à condensat s'arrêtera et un voyant à DEL rouge s'allumera.

Interruptor de rebose de prueba (si está conectado)
Sobrellene manualmente el tanque con agua. Si el interruptor de seguridad para desbordos está funcionando correctamente, la bomba de condensación se apagará y se iluminará una luz LED roja.

LED Indicator Status/Indications des voyants à DEL/ Luz LED indicadora de estado

LED	STATUS/INDICATION/ESTADO
Green LED Voyant à DEL vert Luz LED verde	Indicates pump has power and is ready Indique que le circuit du système à c.a. fonctionne et que la pompe est prête Indica que el circuito del sistema CA está funcionando y la bomba está lista
Amber LED Voyant à DEL ambre Luz LED ámbar	Indicates pump is running and removing condensate from tank Indique que la pompe fonctionne et qu'elle évacue le condensat du réservoir Indica que la bomba está funcionando y está eliminando la condensación del tanque
Red LED Voyant à DEL rouge Luz LED roja	Indicates pump is in alarm mode and that the system is shutoff/disabled (if connected) Indique que la pompe est en mode alarme et que le système est éteint/arrêté (si connecté) Indica que la bomba está en el modo de alarma y que el sistema está apagado/no está funcionando (si está conectado)



Troubleshooting/Dépannage/Solución de problemas

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Unit does not start when full of condensate	1. Power is not supplied to pump. 2. Pump impeller is not turning.	1. Ensure that power is supplied to pump. A green LED indicator on top of pump cover will show that power is supplied and that pump is ready. 2. Clear any blockage in impeller housing. If problem persists, motor is stuck. Return pump to place of purchase if under warranty.
Condensate is overflowing from unit	1. Power is not supplied to pump. 2. Pump is in overflow condition. 3. Pump is not level. 4. Outlet flow is blocked. 5. Pump impeller is not turning.	1. Ensure that power is supplied to pump. A green LED indicator on top of pump cover will show that power is supplied. 2. The inlet flow to condensate pump is exceeding outlet flow. Check to ensure that pump safety switch (alarm circuit) is connected to appliance. The safety switch connection will shut off appliance in this condition. 3. Check to ensure that pump is level. If pump is not level, it may not activate, causing water to overflow from tank. Place unit on a flat and level surface. 4. Check outlet tubing to ensure that it is not kinked or blocked. Clear blocked tubing of slime and debris. Clean inlet and outlet piping. 5. Clear any blockage in impeller housing. If problem persists, motor is stuck. Return pump to place of purchase if under warranty.
Pump will not shut off	1. The pump is in overflow condition. 2. Outlet flow is blocked.	1. The inlet flow to condensate pump is exceeding outlet flow. Check to ensure that pump safety switch (alarm circuit) is connected to A/C / furnace unit. The safety switch connection will shut off A/C / furnace in this condition. 2. Check outlet tubing to ensure that it is not kinked or blocked. Clear blocked tubing of slime and debris. Clean inlet and outlet piping.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	MESURE CORRECTIVE
L'appareil ne se met pas en marche lorsqu'il est rempli de condensat	1. La pompe n'est pas alimentée. 2. La roue de pompe ne tourne pas.	1. Assurez-vous que la pompe est alimentée. Un voyant à DEL vert sur le couvercle de la pompe indiquera que la pompe est alimentée et qu'elle est prête. 2. Enlevez toute obstruction dans le boîtier de la roue. Si le problème persiste, c'est que le moteur est bloqué. Communiquez avec le fabricant. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
Le condensat déborde de l'appareil	1. La pompe n'est pas alimentée. 2. La pompe est trop pleine. 3. La pompe n'est pas de niveau. 4. Le système de sortie est obstrué. 5. La roue de pompe ne tourne pas.	1. Assurez-vous que la pompe est alimentée. Un voyant à DEL vert sur le couvercle de la pompe indiquera que la pompe est alimentée. 2. Le débit d'entrée de la pompe à condensat est plus grand que le débit de sortie. Assurez-vous que l'interrupteur de sécurité de la pompe (circuit de l'alarme) est branché à l'appareil. L'interrupteur de sécurité éteindra l'appareil dans cette situation. 3. Assurez-vous que la pompe est de niveau. Si elle n'est pas de niveau, elle pourrait ne pas s'activer, faisant déborder l'eau du réservoir. Placez l'appareil sur une surface plane et de niveau. 4. Vérifiez le tuyau de sortie pour vous assurer qu'il n'est ni plié ni obstrué. Dégagez le tuyau obstrué de tout dépôt et débris. Nettoyez les tuyaux d'entrée et de sortie. 5. Enlevez toute obstruction dans le boîtier de la roue. Si le problème persiste, c'est que le moteur est bloqué. Communiquez avec le fabricant. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
La pompe ne s'arrête pas.	1. La pompe est trop pleine. 2. Le système de sortie est obstrué.	1. Le débit d'entrée de la pompe à condensat est plus grand que le débit de sortie. Assurez-vous que l'interrupteur de sécurité de la pompe (circuit de l'alarme) est branché à l'appareil électrique/de chauffage. L'interrupteur de sécurité éteindra l'appareil électrique/de chauffage dans cette situation. 2. Vérifiez le tuyau de sortie pour vous assurer qu'il n'est ni plié ni obstrué. Dégagez le tuyau obstrué de tout dépôt et débris. Nettoyez les tuyaux d'entrée et de sortie.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
La unidad no se enciende cuando se alcanza el límite de condensación	1. No hay alimentación a la bomba. 2. El propulsor de la bomba no gira.	1. Asegúrese de que haya alimentación a la bomba. Una luz LED indicadora verde en la parte superior de la cubierta de la bomba muestra que se está suministrando alimentación a la bomba y que la bomba está lista. 2. Elimine cualquier obstrucción en la carcasa del propulsor. Si el problema persiste, el motor está atascado. Póngase en contacto con el fabricante. No hay piezas que el usuario pueda reparar.
La condensación se desborda de la unidad	1. No hay alimentación a la bomba. 2. La bomba está en una condición de desborde. 3. La bomba no está nivelada. 4. El flujo de salida está bloqueado. 5. El propulsor de la bomba no gira.	1. Asegúrese de que haya alimentación a la bomba. Una luz LED indicadora verde en la parte superior de la cubierta de la bomba muestra que se está suministrando alimentación a la bomba. 2. El flujo de entrada de la bomba de condensación excede el flujo de salida. Asegúrese de que el interruptor de seguridad de la bomba (circuito de alarma) esté conectado al sistema. La conexión del interruptor de seguridad apagará el sistema en esta condición. 3. Asegúrese de que la bomba esté nivelada. Si la bomba no está nivelada, podría no activarse, lo que hará que el agua se desborde del tanque. Coloque la unidad en una superficie plana y nivelada. 4. Revise la tubería de entrada para asegurarse de que no esté obstruida ni torcida. Elimine el lodo y los desechos de la tubería obstruida. Limpie las tuberías de entrada y salida. 5. Elimine cualquier obstrucción en la carcasa del propulsor. Si el problema persiste, el motor está atascado. Póngase en contacto con el fabricante. No hay piezas que el usuario pueda reparar.
La bomba no se apaga	1. La bomba está en una condición de desborde. 2. El flujo de salida está bloqueado.	1. El flujo de entrada de la bomba de condensación excede el flujo de salida. Asegúrese de que el interruptor de seguridad de la bomba (circuito de alarma) esté conectado a una unidad de calefacción que utilice CA. La conexión del interruptor de seguridad apagará la unidad de calefacción que utiliza CA en esta condición. 2. Revise la tubería de entrada para asegurarse de que no esté obstruida ni torcida. Elimine el lodo y los desechos de la tubería obstruida. Limpie las tuberías de entrada y salida.

Warranty/Garantie/Garantía

All pumps manufactured by or for DiversiTech Corporation (the Company) and sold by the Company under the DiversiTech brand are warranted to be free of defects in workmanship and materials for a period of 24 months from date of sale from the distributor to the contractor. The Company will credit, repair or replace, at its option, any Pump if deemed defective within this time period. All products returned to the Company must include a return authorization issued by the Company. The returned product should be suitably packaged and shipped prepaid from the point of shipment to the point designated in the Company's return authorization.

This warranty is a limited warranty and shall be in lieu of any other warranties, expressed or implied, including, but not limited to, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. There are no other warranties that extend beyond the description of the face hereof. The liability of the Company arising out of its supply of said products, or their use shall not in any case exceed the cost of correcting defects in the products as set forth above. The Company shall not be liable for any costs or damage incurred by its customers in the removal or replacement of defective products from units in which the products have been assembled. In no event shall the company be liable for loss of profits, indirect, consequential, or incidental damages.

Nous garantissons qu'aucune pompe fabriquée par ou pour DiversiTech Corporation (l'entreprise) et vendue sous la marque DiversiTech ne présentera de défaut de matériaux ou de fabrication pendant une période de 24 mois suivant la date d'achat de l'entrepreneur auprès du distributeur. L'entreprise choisira de rembourser, de réparer ou de remplacer toute pompe déclarée défectueuse à l'intérieur de cette période. Tous les produits retournés à l'entreprise doivent être accompagnés d'une autorisation de retour de l'entreprise. Le produit retourné doit être emballé de façon appropriée et envoyé avec les frais d'expédition prépayés à l'endroit déterminé par l'autorisation de retour de l'entreprise.

Cette garantie limitée prévaut sur toute autre garantie écrite ou verbale, qu'elle soit expresse ou implicite, y compris, sans s'y limiter, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier. Aucune autre garantie n'existe hors des modalités décrites dans la présente garantie. La responsabilité de l'entreprise découle dudit produit ou de son utilisation ne doit en aucun cas dépasser le coût des mesures correctives sur les défauts des produits, comme il est indiqué précédemment. L'entreprise n'est pas tenue responsable des coûts engagés ni des dommages causés par ses clients dans le retrait ou le remplacement de produits défectueux faisant partie de l'appareil. En aucun cas l'entreprise ne sera tenue responsable des pertes de profits ni des dommages indirects, consécutifs et accessoires.

Todas las bombas fabricadas por o para DiversiTech Corporation (la Compañía) y vendidas por la Compañía bajo la marca DiversiTech están garantizadas para estar libres de defectos en la mano de obra y en los materiales por un período de 24 meses a partir de la fecha de la venta del distribuidor al contratista. La Compañía pagará, reparará o reemplazará, según su criterio, cualquier bomba si la considera defectuosa dentro de este periodo de tiempo. Todos los productos devueltos a la Compañía deben incluir una autorización de devolución emitida por la Compañía. El producto devuelto debe ser debidamente embalado y enviado con porte prepago desde el punto de envío al punto designado en la autorización de devolución de la Compañía.

Esta garantía es limitada y reemplazará cualquier otra garantía, expresa o implícita e incluye, pero no se limita a, cualquier otra garantía implícita de comerciabilidad e idoneidad para un propósito determinado. No existen otras garantías que se extiendan más allá de la descripción de las que se presentan aquí. La responsabilidad de la Compañía que surja de la provisión de dichos productos o cuyo uso no exceda, en ningún caso, el costo de corregir los defectos en los productos tal como se indica en los párrafos anteriores. La Compañía no se hará responsable de ningún costo o daño en los que sus clientes hayan incurrido para retirar o reemplazar los productos defectuosos de las unidades en las cuales los productos hayan sido ensamblados. En ningún caso, la compañía se hará responsable por pérdidas o ganancias, indirectas, resultantes o accidentales.